

FOURTH WEEK IN ADVENT

December 22, 2019



New Possibilities

Imagine what it must have been like for Joseph to hear Mary's extraordinary tale of her mysterious pregnancy. He was "a righteous man." He believed in, longed for, the coming of the promised Messiah of whom Isaiah speaks. Then he was asked to accept that God was about to fulfill that promise in such an unforeseen and scandalous way. And yet Joseph, awakening from a dream, welcomed the unexpected into his life. Fast forward thirty years and we see the child born to Mary and Joseph spending much of his time doing the unexpected and the scandalous. Whether sitting at table with sinners and prostitutes or embracing lepers and tax collectors, Jesus would challenge people's ideas of what God was like.

Today's readings confirm that God comes to us in ways that expect to encounter God in cozy family gatherings and beautiful liturgical celebrations. We might not recognize him in the shivering street person or the cranky relative. Our celebration of Christ's coming at Christmas is an invitation to open ourselves to new possibilities and new ways of seeing God. May we, like Joseph, welcome him with open and generous hearts...in whatever guise he appears.

Teresa Whalen Lux
Living with Christ



Weekly Readings

Mon: MAL 3:1-4, 23-24 * PS 25:4-14 * LK 1:57-66
Tue: 2 SAM 7:1-5, 8B-12, 14A, 16 * PS 89:2-29 * LK 1:67-79
Wed: IS 52:7-10 * PS 98:1-6 * HEB 1:1-6 * JN 1:1-18
Thu: ACTS 6:8-10; 7:54-59 * PS 31:3-17 * MT 10:17-22
Fri: 1 JN 1:1-4 * [S 97:1-12 * JN 20:1A AND 2-8
Sat: 1 JN 1:5-2:2 * PS 124:2-8 * MT 2:13-18
Sun: SINACH 3:2-6, 12-14 * PS 128:1-5 * COL 3:12-21

*"Nothing is hidden from the Lord Jesus.
 Let us then do everything in the knowledge that he is dwelling within us, so that we may be his temples and he may be God within us."*

St. Ignatius of Antioch

This Week at Immaculate Heart of Mary

Sunday, December 22, 2019

Legion of Mary	9AM	Parish Hall
Mass (English)	11 AM	Church
GLVN (Vietnamese)	3 PM	Parish Hall
Mass (Vietnamese)	5 PM	Church

Tuesday, December 24, 2019

Morning Mass	8 AM	Rectory
Christmas Eve Mass	8 PM	Church

Wednesday, December 25, 2019

Christmas Mass Eng	11 AM	Church
Christmas Mass Viet	1 PM	Church

Thursday, December 26, 2019

Morning Mass	8 AM	Rectory
NAA	8 PM	Parish Hall

Friday, December 27, 2019

Morning Mass	8 AM	Rectory
--------------	------	---------

Saturday, December 28, 2019

Vigil Mass	5 PM	Church
Hope Group NAA	8 PM	Church



Our 2004 Capital Campaign
*"Sharing our Faith,
 Shaping our Future"*
 will end on December 31, 2019



**Please pray for parishioners and friends
 who are sick, recovering or shut-in:**

Emma Busse, Laurel Battles, Hoa Tran, Celeste Ward, Luz Avilles, Edwina Gonzales, Brian Quenton, Robert Wade, Julie McCuller, Pascaline Abibiloni, Margie Phillips, Dan & Michele Ticknor, Fr. Nicolaus Marandu, Dave, Rossetta Schuster, Moira Pope, Buing Ninh, Elizabeth, Mary Davis, Katherine Nathe, Marie Upshaw and Sister, Brad, Cynthia Yarbrough, Ali Hardy.

Christmas

SCHEDULE

Tuesday 12/24 - Christmas Eve:

Christmas Carol 7pm to 8pm
Bilingual Mass 8pm - Church

Wednesday 12/25 - Christmas Day

English Mass 11am - Church
Vietnamese Mass 1pm - Church

Sunday 12/29 - The Holy Family

Jesus, Mary and Joseph
English Mass 11am - Church
Vietnamese Mass 5pm - Church

Wednesday 1/1/20 – Solemnity of Mary

The Holy Mother of God
English Mass 8am - Church
Vietnamese 7pm - Church



Wednesday, December 25th

Thursday, December 26th

Love

Week 4

Dear Jesus, may the light of your love always shine in our hearts. As Christmas draws closer, we marvel at your great love for us. Let your love transform every aspect of our lives and touch everyone we encounter. Our hearts are open to

YEAR END GIVING

If you are over the age of 70 ½, you can direct your annual distributions or withdrawals from your retirement account to make tax free donations. This provision is known as a Required Minimum Distribution (RMD). Immaculate Heart of Mary, is a qualified public charity 501(c)(3) and can therefore receive your Qualified Charitable Distribution (QCD).

**School Property Vacancy
Please pass the word!**



Phone office 503-287-3724

Thank you to all of you who help pack and deliver Christmas food boxes for Immaculate Heart Saint Vincent de Paul - Emergency Services.

May God bless you for your dedication!

Thank you!



**Update
Contact Info**

**If you have changed your address in the past year, please update your information with the office.
503-287-3724**

REGISTRATION FORM

The following confidential information will be entered in our parish data system. It is only for the purpose of knowing and serving you better.

Name(s): _____

Address: _____

City: _____ Zip: _____

Phone: _____

Email: _____



Cộng Đoàn Mân Côi

Giáo Xứ Trái Tim Vẹn Sạch

BẢN TIN HIỆP NHẤT

<http://www.immaculateheartchurch.archdpdx.org>

2926 N Williams Ave., Portland, OR 97227

503.287.3724

Chúa Nhật thứ IV Mùa Vọng Năm A

Sunday December 22nd, 2019

THÔNG BÁO

- Lễ Vọng Giáng Sinh (Bilingual) thứ ba 24/12 lúc 8:00PM. Diễn nguyện thánh ca vọng GS lúc 7:30PM.
- Lễ Giáng Sinh thứ tư 25/12 lúc 1:00PM.
- Lễ Kính Mẹ Maria là Mẹ Thiên Chúa, Thứ Tư 01/01 đầu năm dương lịch. Lễ trọng, lễ buộc. Thánh Lễ lúc 7:00PM.
- Châu MTC đầu năm/đầu tháng kính Mẹ Maria là Mẹ Thiên Chúa, cầu hòa bình thế giới Chúa Nhật 05/01 lúc 4:30PM trước Thánh Lễ.
- **PARKING:** Cộng đoàn có thể dùng bãi đậu xe của láng giềng bên cạnh bãi đậu xe của nhà thờ vào ngày Chúa Nhật.
- Xin đọc kinh cầu Tổng Lãnh Thiên Thần Micae sau mỗi Thánh Lễ và mang tờ Hiệp Nhất về nhà đọc để cầu nguyện cho Giáo Hội và cho mỗi người chúng ta.

Kinh Tổng Lãnh Thiên Thần Micae

Lạy Tổng Lãnh Thiên Thần Micae,/
xin bảo vệ chúng con nơi trận chiến/
và chống lại sự quỷ quyệt,/
cùng những cám dỗ của ma quỷ./
Chúng con khẩn cầu xin Chúa hãy trừng phạt chúng./
Ôi Tổng Lãnh của đạo binh thiên đàng,/
qua quyền năng của Thiên Chúa,/
xin đẩy lui quân Satan vào địa ngục/
và tất cả quỷ thần đang lảng vảng trên thế giới/
tìm cách cám dỗ các linh hồn. Amen.

Suy Niệm Chúa Nhật Hôm Nay

Tại Việt Nam và nhất là tại Trung Hoa, người ta có tục tảo hôn, cha mẹ định liệu việc vợ chồng cho con cái từ khi chúng còn nhỏ. Trong tác phẩm “Vượt khỏi Đông và Tây”, tác giả John Wu đã mô tả như sau: “Trước đám cưới, vợ tôi và tôi chẳng bao giờ thấy mặt nhau. Cả hai chúng tôi đều được giáo dục theo đường lối cổ xưa của người Trung Hoa. Bố mẹ đã đính hôn chúng tôi với nhau khi chúng tôi mới lên sáu. Đến năm mười mấy tuổi tôi mới biết được nhà nàng ở đâu. Tôi khao khát được thoáng nhìn nàng thử xem, nên thỉnh thoảng lúc tan học về, tôi cố tình đi ngang qua nhà nàng, thế nhưng chẳng bao giờ tôi được may mắn nhìn thấy nàng”.

Từ đoạn văn trên chúng ta sẽ dễ dàng hiểu được mối liên hệ giữa thánh Giuse và Mẹ Maria trước lúc Chúa chào đời. Theo tập tục Do Thái, mỗi cuộc hôn nhân thường trải qua ba giai đoạn:

Giai đoạn thứ nhất là đính hôn. Việc này thường do cha mẹ hay người mai mối thực hiện, còn đôi bạn trẻ thường chẳng hề biết trước về cuộc đính hôn này. Giai đoạn thứ hai là hứa hôn. Giai đoạn này thường kéo dài một năm để đôi bạn có dịp quen biết nhau... Khi đã hứa hôn, thì mọi người đều xem đôi bạn như là vợ chồng, mặc dù họ chưa thực sự chung sống với nhau. Lễ hứa hôn này được tổ chức rất long trọng, nên chỉ có sự ly dị mới xoá bỏ được nó.

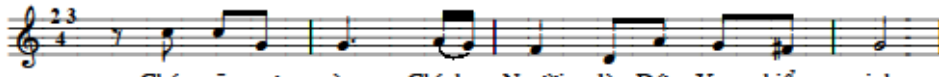
Giai đoạn thứ ba là kết hôn theo đúng nghĩa. Thánh Giuse hay tin Mẹ Maria có thai khi hai người ở trong giai đoạn thứ hai, tức là đã hứa hôn với nhau. Tuy nhiên tôi muốn chia sẻ về một điểm khác quan trọng hơn, đó là việc Thiên Chúa ở cùng chúng ta. Thánh Matthêu đã khởi đầu Phúc Âm bằng việc trích dẫn lời tiên tri Isaia: Một trinh nữ sẽ thụ thai và sinh hạ một con trai, người ta sẽ gọi tên Con Trẻ là Emmanuel, nghĩa là Thiên Chúa ở cùng chúng ta.

(Xem tiếp trang 2)

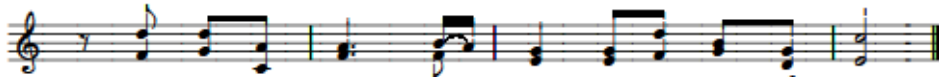
CHÚA SẼ NGỰ VÀO

(Tv 23)

Hải Triều



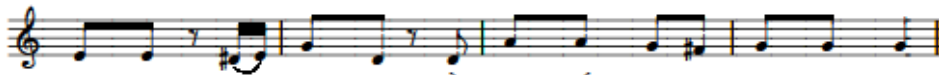
ĐK. Chúa sẽ ngự vào. Chính Người là Đức Vua hiển vinh.



Chúa sẽ ngự vào chính Người là Đức Vua hiển vinh.



1. Chúa làm chủ trái đất cùng với muôn loài muôn vật.
2. Ai được lên núi Chúa, ai đứng trong đền thánh Người.
3. Chúa ban lộc giáng phúc và Chúa mến thương cứu độ.



Hay không thật vững vàng, nền trái đất trên đại dương mênh mông.
Đó chính người thanh sạch, thờ Chúa không có thể gian điều ngoa.
Đấy chính giòng dõi nào tìm kiếm Thánh nhan từ bi thương yêu.

Mt 1:18-24

GOSPEL

This is how the birth of Jesus Christ came about.

When his mother Mary was betrothed to Joseph, but before they lived together, she was found with child through the Holy Spirit. Joseph her husband, since he was a righteous man, yet unwilling to expose her to shame, decided to divorce her quietly. Such was his intention when, behold, the angel of the Lord appeared to him in a dream and said, "Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary your wife into your home. For it is through the Holy Spirit that this child has been conceived in her. She will bear a son and you are to name him Jesus, because he will save his people from their sins." All this took place to fulfill what the Lord had said through the prophet: Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means "God is with us." When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded him and took his wife into his home.

Suy Niệm (tiếp)

Đồng thời thánh Matthêu cũng đã kết thúc Phúc Âm bằng lời hứa của Chúa Giêsu: Ngày đây Ta sẽ ở cùng các con mọi ngày cho đến tận thế. Vậy thì Thiên Chúa, Ngài đã ở cùng chúng ta như thế nào?

Trước hết, Ngài hiện diện giữa chúng ta qua việc sáng tạo, và đặc biệt qua quyền năng nâng đỡ của Ngài, bởi vì Ngài không phải chỉ tạo dựng mà còn gìn giữ nó được tồn tại trong một trật tự lạ lùng cho đến ngày hôm nay.

Tiếp đến, Ngài còn hiện diện giữa chúng ta qua lời Ngài trong Kinh Thánh. Chúng ta có thể sánh ví Kinh Thánh như là một bức thư của người cha gửi cho con cái mình. Người cha biểu lộ ý nghĩ của mình cho con cái trong bức thư như thế nào thì Thiên Chúa cũng mạc khải ý nghĩ của Ngài cho chúng ta trong Kinh Thánh như vậy.

Cuối cùng Ngài hiện diện giữa chúng ta một cách đặc biệt qua Đức Kitô, Con Một của Ngài. Cùng với việc giáng sinh của Đức Kitô, Thiên Chúa đã bước thêm một bước khổng lồ để đến và cư ngụ giữa chúng ta. Đồng thời nhờ đó chúng ta có thể nhìn ngắm, lắng nghe chính Thiên Chúa. Hay nói một cách khác với màu nhiệm Giáng Sinh, Thiên Chúa hiện diện giữa chúng ta qua một cách cụ thể và sống động qua một con người bằng máu thịt của Đức Kitô.



1. KINH TRUYỀN TIN

- Đức Chúa Trời sai thánh Thiên Thần truyền tin cho Rất Thánh Đức Bà Maria.

- Và Rất Thánh Đức Bà chịu thai bởi phép Đức Chúa Thánh Thần. Kính mừng...

- Nay tôi là tôi tá Đức Chúa Trời.

- Tôi xin vâng như lời thánh Thiên thần truyền. Kính mừng ...

- Chốc ấy Ngôi Thứ Hai xuống thế làm người.

- Và ở cùng chúng con. Kính mừng ...

- Lạy Rất Thánh Đức Mẹ Chúa Trời, xin cầu cho chúng con.

- Đáng chịu lấy những sự Chúa Kitô đã hứa.

Lời nguyện

Lạy Chúa, chúng con xin Chúa ban ơn xuống trong linh hồn chúng con, là kẻ đã nhờ lời thánh Thiên thần truyền, mà biết thật Chúa Kitô, là Con Chúa đã xuống thế làm người, thì xin vì công ơn Con Chúa chịu nạn chịu chết trên cây Thánh giá, cho chúng con ngày sau, khi sống lại được đến nơi vinh hiển. Cũng vì công nghiệp Chúa Kitô là Chúa chúng con. Amen.

2. Kinh Chúa Thánh Thần: Chúng con lạy ơn Đức CTT ...

3. Kinh Tin Kính các Thánh tông đồ: Tôi tin kính ...

4. Kinh Nghĩa Đức Tin :

Ngày Chúa Nhật hôm nay (hay lễ trọng nào thì đọc: ngày lễ...), chúng con hợp nhau kính lạy thờ phượng Chúa, không khen cảm tạ ơn Chúa về mọi ơn lành Chúa đã ban cho chúng con, và phạt tạ Chúa vì những tội lỗi chúng con đã phạm mất lòng Chúa: thì chúng con dám xin Chúa hãy khứng ban những ơn cần kíp cho chúng con được rỗi linh hồn.

Nên chúng con cả lòng tin vững vàng mọi điều đạo thánh Chúa dạy; nhất là những điều cần kíp này: là có một Đức Chúa Trời phép tắc vô cùng dựng nên trời đất; mà Người có Ba Ngôi. Ngôi Thứ Nhất là Cha, Ngôi Thứ Hai là Con, Ngôi Thứ Ba là Thánh Thần; Ba Ngôi cũng một tính một phép cho nên Ba Ngôi cũng một Chúa mà thôi. Chúng con tin Ngôi Thứ Hai ra đời làm người sinh bởi Bà Maria đồng trinh, đặt tên là Giêsu; ở thế gian ba mươi ba năm, đoạn chịu chết trên cây thánh giá mà chuộc tội cho thiên hạ; đến ngày thứ ba Người sống lại; khởi bốn mươi ngày lên trời đủ mười ngày lại cho Đức Chúa Thánh Thần xuống trên các Thánh Tông Đồ và Hội Thánh mới lập; ai chẳng thông công cùng Hội Thánh ấy thì chẳng được rỗi linh hồn; mà linh hồn là giống thiêng liêng chẳng hề chết được; và đến ngày tận thế xác loài người ta sẽ sống lại mà chịu phán xét, kẻ lành lên thiên đàng hưởng phúc đời đời; kẻ dữ sa hỏa ngục chịu phạt vô cùng.

Mà chúng con tin các sự ấy mà thôi thì chưa đủ cho được lên thiên đàng; song phải giữ Mười Điều Răn Đức Chúa Trời cùng Sáu Luật Điều Hội Thánh, và làm những việc lành phúc đức. Nhân vì sự ấy chúng con hằng phải sợ hãi và trốn tránh các tội lỗi, nhất là bảy mối tội đầu, là căn nguyên mọi tội lỗi khác.

Vậy chúng con phải ân cần lo lắng mà năng chịu các phép Bí Tích Đức Chúa Giêsu đã truyền, là những phương linh nghiệm cho chúng con được nên thánh. Có bảy phép Bí Tích mà thôi; song phép Rửa Tội, phép Minh Thánh Chúa cùng phép Giải Tội là ba phép cần kíp hơn cho chúng con được rỗi. Ấy vậy chúng con hằng phải ra sức lo lắng thể nào mà chịu các phép trọng ấy cho nên, cùng tin thật vững vàng mà giữ cẩn thận các điều trước này, thì mới được hưởng phúc thanh nhân đời đời kiếp kiếp. Amen.

5. Kinh mười điều răn

6. Kinh Sáu Điều răn

7. Kinh Mười bốn mối

Thương người có mười bốn mối: Thương xác bảy mối:

Thứ nhất cho kẻ đói ăn, Thứ hai cho kẻ khát uống,

Thứ ba cho kẻ rách rưới ăn mặc, Thứ bốn viếng kẻ liệt cùng kẻ tù rạc,

Thứ năm cho khách đỗ nhà, Thứ sáu chuộc kẻ làm tôi,

Thứ bảy chôn xác kẻ chết.

Thương linh hồn bảy mối:

Thứ nhất lấy lời lành mà khuyên người, Thứ hai mở dạy kẻ mê muội,

Thứ ba yên ủi kẻ âu lo, Thứ bốn răn bảo kẻ có tội,

Thứ năm tha kẻ dễ ta, Thứ sáu nhin kẻ mất lòng ta,

Thứ bảy cầu cho kẻ sống và kẻ chết.

8. Kinh Cải tội bảy mối

Cải tội bảy mối có bảy đức:

Thứ nhất khiêm nhường chớ kiêu ngạo,

Thứ hai rộng rãi chớ hà tiện,

Thứ ba giữ mình sạch sẽ chớ mê dâm dục,

Thứ bốn hay nhin chớ hờn giận,

Thứ năm kiêng bớt chớ mê ăn uống,

Thứ sáu yêu người chớ ghen ghét,

Thứ bảy siêng năng việc Đức Chúa Trời chớ làm biếng.

9. Kinh Tám mối phúc thật

Phúc thật tám mối:

Thứ nhất: ai có lòng khó khăn ấy là phúc thật, vì chưng Nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

Thứ hai: ai hiền lành ấy là phúc thật, vì chưng sẽ được đất Đức Chúa Trời làm của mình vậy.

Thứ ba: ai khóc lóc ấy là phúc thật, vì chưng sẽ được yên ủi vậy.

Thứ bốn: ai khao khát nhân đức trọn lành ấy là phúc thật, vì chưng sẽ được no đủ vậy.

Thứ năm: ai thương xót người ấy là phúc thật, vì chưng mình sẽ được thương xót vậy.

Thứ sáu: ai giữ lòng sạch sẽ ấy là phúc thật, vì chưng sẽ được thấy mặt Đ.Ch.Trời vậy.

Thứ bảy: ai làm cho người hòa thuận ấy là phúc thật, vì chưng sẽ được gọi là con Đức Chúa Trời vậy.

Thứ tám: ai chịu khổ nạn vì đạo ngay ấy là phúc thật, vì chưng Nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

(Chú ý: xin đọc đến lúc dẫn Lễ)

SỨ MẠNG

Cầu nguyện, chia sẻ Tin Mừng và làm chứng Đức Tin cho mọi thành phần lương giáo. Đoàn kết và yêu thương theo huấn lệnh của Đức Kitô. Hy sinh và hăng say tham gia công việc tông đồ và từ thiện khi thời giờ và khả năng cho phép. Xây dựng nền tảng Đức Tin Công Giáo cho thế hệ trẻ qua Thánh Kinh, Thánh Truyền và Giáo Huấn của Giáo Hội.

GIÁO SĨ/TU SĨ

Cha Xứ: Cha Paulinus Mangesho (503) 287-3724/
Emergency 503-737-7687

Phó Tế/Vietnamese Ministry: Thầy Sáu Paul Phạm Hùng Nghĩa (503) 453-3014

Quý Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm: Sr Maria Bùi Thị Kim Tuyền & Sr Matta Hoàng Nguyễn

BAN MỤC VỤ CỘNG ĐOÀN

Ban Cổ Vấn: ô. Cựu CT Phạm Thiện (503) 734-0909, ô. Vũ Gia Huệ và ô. Vũ Ngọc Y

Chủ Tịch BCH: a. Michael Ninh V. Phúc

Phó Chủ Tịch Nội Vụ: ô. Vy Văn Ba

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ: a. Hoàng Michael Tài

Thư Ký: c. Vương Trường Nga-My (971) 282-3935

Trường Giáo Lý và Việt Ngữ: Sr Matta Hoàng Nguyễn Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm, cô Trần Kim Yến, cô Lê Mai-Ly & cô Vương Trường Nga-My

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Kim Anh Trần (971) 325-7074

Ban Phụng Vụ: ô. Cựu CT Phạm Thiện (503) 734-0909, a. Nguyễn Minh Đức & a. Vũ Hiến Henry.

Ban Thánh Ca: Sr Maria Bùi Thị Kim Tuyền Dòng Mến Thánh Giá Thủ Thiêm, c. Tiên & c. Bùi Phương Chi

Ban Tài Chánh: a. Vũ Hiến Henry

Ban Ân Loát: a. Hoàng Michael Tài & ô. Vũ Ngọc Y

Ban Lễ Sinh: a. Bảo Phạm

Ban Khánh Tiết: ô Phạm Thiện & ô Vũ Gia Huệ

Ban Kỹ Thuật / Âm Thanh: a. Michael Ninh V. Phúc

Ban Kiến Thiết & Bảo Trì: a. Michael Ninh V. Phúc

Ban Tiếp Tân: ô. Vũ Ngọc Y

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo/Ban Âm Thực: b. Ba

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật: 5:00 chiều (Cha Xứ Paulinus Mangesho & Thầy Phó Tế Paul Nghĩa)

Chầu Minh Thánh Chúa: Chúa Nhật Đầu Tháng 4:30 - 5:00 chiều (Thầy Phó Tế Paul Nghĩa)

Giải tội: từ 4:00PM - 4:45PM vào mỗi Chúa Nhật (Cha Paulinus - có thể xưng bằng tiếng Việt. Có thể hẹn giờ khác.)

Rửa tội: Xin vui lòng liên lạc thầy Phó Tế Phao-Lô trước hai tuần. Xin bỏ lời nhắn tại số 503-453-3014. Cha mẹ của những trẻ em được rửa tội phải đăng ký gia nhập giáo xứ. Cha mẹ và người đỡ đầu phải tham dự lớp học chuẩn bị Bí Tích Rửa Tội từ 3:30 - 4:30PM vào Chúa Nhật cuối tháng.

Hôn phối/Tân Tòng: Xin hẹn với thầy Phó Tế Phao-Lô trước sáu tháng.

Xin lễ: Xin liên lạc với a. Đức (503) 283-2639 hoặc anh Hiệu 971-331-1170 trước Thánh Lễ.

Mang Minh Thánh Chúa cho người già và bệnh nhân: Xin liên lạc với thầy Phó Tế Phao-Lô.

Xức Dầu bệnh nhân: Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ.

Chủ Tế/Đồng Tế/Phó Tế: Nếu giáo dân nào muốn mời Giáo Sĩ đến dâng Thánh Lễ hoặc cử hành các bí tích, xin liên lạc với Thầy Sáu Phao-Lô Nghĩa trước hai tuần và xin cung cấp thư giới thiệu (good standing) bao gồm: Tên Bề Trên và tên Giám Mục sở tại cũng như số ĐT và địa chỉ của các Ngài.

Gia nhập giáo xứ: Xin ghi danh gia nhập giáo xứ và dùng phong bì của giáo xứ có số mã gia đình trong việc dâng cúng kể cả tiền mặt hoặc bằng check. Xin liên lạc với a. Nguyễn Hiệu tại số điện thoại 971-331-1170.

Trường Giáo Lý và Việt Ngữ: Học từ 3:00 chiều đến 5:00 chiều Chúa Nhật. Xin liên lạc với cô Lê Mai-Ly (971) 998 -6108, cô Trần Yến 971-331-1197, hoặc cô Vương Nga-My (971) 282-3935.

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Sinh hoạt từ 1:00 chiều đến 3:00 chiều Chúa Nhật. Xin liên lạc với C. Kim Anh Trần (971) 325-7074.